





Č.j. objednatele: 283770/2023-ČRA

Č.j. zhotovitele: PO1796/2023

Smlouva **k veřejné zakázce malého rozsahu s názvem** **„Podpora zpracování výchozích dat ve formě tematických map** **vybraných krajinných oblastí v Zambii“**





Smluvní strany:

Česká republika – Česká rozvojová agentura

Zastoupená: Mgr. Zbyňkem Wojkowským
Se sídlem: Nerudova 3, 118 50 Praha 1
IČO: 75123924
Bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1
Číslo účtu: 0000 – 72929011/0710
Kontaktní osoba: Mgr. Tomáš Daníček
Tel.: 
E-mail: 
(dále jen „objednatel“),

a

Česká zemědělská univerzita v Praze

Zastoupená: prof. Ing. Petrem Skleničkou, CSc.
Se sídlem: Kamýcká 129, 165 000, Praha - Suchdol
IČO: 60460709
Bankovní spojení:  a.s.
Číslo účtu: 
Kontaktní osoba: Mgr. Michal Lodin, MSc.
Tel.: 
E-mail: 
(dále jen „zhotovitel“),

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu ve smyslu ust. §1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů:





Článek 1

Předmět plnění smlouvy a oprávnění zástupci smluvních stran

1.1. Předmětem plnění dle této smlouvy je realizace části aktivity projektu s názvem „Sustainable Landscape through Integrated Management“ (dále jen „Projekt“), jehož je Česká rozvojová agentura (dále jen „ČRA“) implementátorem. Konkrétně se jedná o aktivitu 2.1.2. nazvanou „Conduct geospatial survey/mapping“



combining biophysical, demographic, socio-economic data to create baseline thematic maps and identify risk areas“ v rámci výstupu 2.1. „Strengthened technical and institutional tools for ILM implementation“. Předmět plnění této smlouvy je dále specifikován v Příloze č. 1 této smlouvy – Popis předmětu plnění.

- 1.2. Za objednatele je oprávněna ve věcech této smlouvy jednat tato oprávněná osoba: Mgr. Tomáš Daníček, tel.: , email: .
- 1.3. Za zhotovitele je oprávněna ve věcech smlouvy jednat tato oprávněná osoba: Mgr. Michal Lodin, MSc., tel: , email: .

Článek 2

Cena plnění

- 2.1. Objednatel zaplatí zhotoviteli za kompletní realizaci celého předmětu plnění celkovou smluvní cenu ve výši **498.000,- Kč** (slovy: čtyři sta devadesát osm tisíc korun českých) bez DPH. Tato cena je akceptovaná oběma stranami jako nepřekročitelná.

Celková smluvní cena je součtem dílčích cen za splnění milníku č. 1 (skládajícího se z etap I a II) a milníku č. 2 (skládajícího se z etap III a IV) popsanych v příloze č. 1.

- 2.2. Smluvní cena zahrnuje i veškeré náklady zhotovitele související s prováděním předmětu plnění, např. rizika spojená s vlivy změn daňových sazeb, kurzů měn či cen, veškeré další poplatky, náklady na zaměstnance, náklady na pohonné hmoty aj. náklady související s dopravou, náklady na pojištění, ubytování apod. Zhotovitel není oprávněn po objednateli požadovat v souvislosti s realizací předmětu plnění žádnou jinou částku než částku uvedenou v odst. 2.1. této smlouvy.

Článek 3

Doba realizace předmětu plnění

- 3.1. Počátek realizace předmětu plnění je stanoven datem nabytí účinnosti této smlouvy. Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění nejpozději do 30.4.2024.

Článek 4

Platební podmínky a fakturace

- 4.1. Objednatel a zhotovitel se dohodli na fakturaci a úhradě ceny plnění odpovídající věcnému plnění předmětu smlouvy v souladu s přílohou č. 1 této smlouvy. Cena plnění bude uhrazena objednatelem zhotoviteli vždy po splnění každého ze dvou milníků specifikovaných v příloze č. 1 této smlouvy, a to v následujících částkách:

Milník č. 1: maximální cena ve výši **382 100,- Kč bez DPH.**

Milník č. 1 bude ze strany objednatele považován za splněný po schválení zprávy z cesty do Zambie, která bude v parametrech odpovídajících příloze č. 1 smlouvy



předložena objednateli nejpozději 7 kalendářních dnů od ukončení cesty. Zpráva bude objednateli postoupena v elektronické podobě v editovatelném formátu.

Milník č. 2: maximální cena ve výši 115 900,- Kč bez DPH.

Milník č. 2 bude ze strany objednatele považován za splněný po schválení závěrečné zprávy, která bude v parametrech odpovídajících příloze č. 1 smlouvy předložena objednateli nejpozději 16 týdnů od nabytí účinnosti smlouvy. Zpráva bude objednateli postoupena v elektronické podobě v editovatelném formátu.

Objednatel se zavazuje informovat zhotovitele, zda příslušnou zprávu schvaluje, či zda požaduje její přepracování či doplnění, nejpozději do 2 týdnů od jejího doručení (nebude-li objednatel v této lhůtě zhotovitele informovat, nejedná se o schválení zprávy). Bude-li objednatel požadovat přepracování či doplnění zprávy, zavazuje se zhotovitel zprávu doplnit/přepracovat do 1 týdne a doručit ji objednateli. Tento postup se bude opakovat, včetně uvedených lhůt, dokud nebude zpráva objednatelem schválena. Schválení zprávy pro milník č. 1 přitom není podmínkou pro zahájení realizace etap III a IV vedoucích k naplnění milníku č. 2.

4.2. Zhotovitel se zavazuje předat objednateli fakturu do 10 dnů od schválení zprávy pro daný milník dle odst. výše. Pokud zhotovitel předá objednateli fakturu před schválením zprávy, nebude na ni brán zřetel. Faktura bude objednateli předána elektronicky na e-mail oprávněné osoby objednatele.

4.3. Každá faktura vystavená zhotovitelem musí mít tyto náležitosti:

- název veřejné zakázky malého rozsahu: „Podpora zpracování výchozích dat ve formě tematických map vybraných krajinných oblastí v Zambii“;
- kód Z5.16;
- číslo jednacích této smlouvy;
- označení faktury a její číslo;
- název a sídlo zhotovitele;
- IČO, případně číslo registrace zhotovitele;
- bankovní spojení;
- fakturovaná částka včetně DPH.

4.4. Faktury vystavené zhotovitelem budou splatné do 30 kalendářních dnů po jejich obdržení oprávněným zástupcem objednatele.

4.5. Objednatel může faktury vrátit do data jejich splatnosti, pokud budou obsahovat nesprávné nebo neúplné náležitosti či údaje, nebo nebudou odpovídat podmínkám a principům této smlouvy.

Článek 5

Práva a povinnosti smluvních stran



- 5.1. Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění za podmínek a způsobem v této smlouvě stanoveným.
- 5.2. Objednatel se zavazuje zaplatit za realizaci předmětu plnění cenu dle čl. 2 a způsobem dle čl. 4 této smlouvy.
- 5.3. Zhotovitel je povinen informovat objednatele bez zbytečného odkladu o všech okolnostech, které by mohly být na překážku plnění předmětu smlouvy, a navrhnout jejich řešení či předcházení.
- 5.4. Zhotovitel se zavazuje při vykonávání všech aktivit podle přílohy č. 1 této smlouvy postupovat tak, aby nedocházelo k žádným neopodstatněným prodávám.
- 5.5. Zhotovitel je povinen informovat objednatele o jakékoliv změně v právní subjektivitě a o změně údajů zapsaných v obchodním rejstříku, případně v podobné evidenci.
- 5.6. Zhotovitel se zavazuje umožnit objednateli, jakož i zástupcům Evropské komise, provést komplexní kontrolu probíhajících aktivit projektu, a to kdykoliv v průběhu realizace předmětu plnění nebo v souvislosti s jeho ukončením. Objednatel má právo přístupu ke všem informacím, dokladům vztahujícím se k realizaci předmětu plnění a do všech míst v rozsahu potřebném k provedení této kontroly.
- 5.7. Všechny publikované materiály a předané výstupy vztahující se k projektu v průběhu realizace i po ukončení projektu budou označeny vizuální identitou projektu, která bude zhotoviteli poskytnuta objednatelem v elektronické podobě. Zhotovitel je oprávněn použít k referenčním účelům informaci o účasti na projektu v rozsahu písemně odsouhlaseném objednatelem.
- 5.8. Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z této smlouvy budou vždy postupovat a vystupovat ve vzájemné součinnosti a jednat tak, aby bylo zachováno a šířeno dobré jméno druhé strany a vyvarují se takových jednání, která by mohla ohrozit či poškodit dobré jméno druhé smluvní strany. Dále se zavazují, že žádná ze smluvních stran nezamlčí druhé smluvní straně žádnou okolnost, kterou se dozví během realizace práv a povinností vyplývajících z této smlouvy a která by mohla jakýmkoli způsobem ovlivnit nebo změnit záměr předpokládaný touto smlouvou.
- 5.9. Smluvní strany se zavazují řídit ustanoveními mezinárodní smlouvy č. 25/2000 Sb. m. s., Úmluva o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích.
- 5.10. Objednatel se zavazuje spolupracovat se zhotovitelem v rozsahu nutném k plnění předmětu smlouvy. Objednatel poskytne zhotoviteli údaje potřebné k plnění předmětu smlouvy. Zhotovitel takto získané údaje použije pouze pro plnění smlouvy.
- 5.11. Zhotovitel bude provádět předmět smlouvy prostřednictvím svých zaměstnanců, případně i s využitím poddodávek. Zhotovitel ponese plnou odpovědnost za jednání a opominutí svých zaměstnanců a za řádné provedení případných poddodávek. Zhotovitel se zavazuje řádně poučit své zaměstnance a poddodavatele a zajistit, aby při provádění předmětu smlouvy postupovali s náležitou odbornou péčí.



5.12. Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění této smlouvy v souladu s právními předpisy platnými a účinnými v České republice i Zambii. Zhotovitel prohlašuje, že se s právními předpisy účinnými v České republice i Zambii souvisejícími s realizací předmětu plnění náležitě seznámil ještě před podpisem této smlouvy a není mu známo nic, co by mu v realizaci předmětu plnění bránilo, což podpisem této smlouvy stvrzuje.

Článek 6

Autorská práva

- 6.1. V případě, že v rámci plnění dle této smlouvy bude zhotovitelem vytvořeno autorské dílo, uděluje zhotovitel objednateli a příjemci projektu výhradní oprávnění k výkonu práva na takové dílo (jakož i na jeho jednotlivé části a fáze). Objednatel a příjemce projektu je oprávněn užít toto dílo v neomezeném rozsahu všemi způsoby uvedenými v ustanovení § 12 odst. 4 zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, ve znění pozdějších předpisů, a to bez časového, územního nebo množstvího omezení. Úplata za poskytnutí takového oprávnění je zahrnuta v ceně uvedené v odst. 2.1. této smlouvy.
- 6.2. Zhotovitel prohlašuje a ručí za to, že výstupy nebo jejich jednotlivé součásti, jakož i výkon práv, lze užít a že tyto výstupy neporušují nebo nezasahují jakýmkoliv způsobem do autorských práv nebo jiných práv duševního nebo průmyslového vlastnictví třetích osob. Zhotovitel bez zbytečného odkladu nahradí objednateli na jeho žádost jakoukoliv škodu vzniklou v důsledku porušení nebo zásahů do takových práv třetích osob.

Článek 7

Ukončení smlouvy a smluvní pokuty

- 7.1. Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy, jestliže:
- zhotovitel nabízel, dával, přijímal nebo zprostředkoval nějaké hodnoty s cílem ovlivnit chování nebo jednání kohokoliv, ať již státního úředníka nebo někoho jiného, přímo nebo nepřímo, v zadávacím řízení nebo při provádění smlouvy; nebo
 - zhotovitel zkresloval skutečnosti za účelem ovlivnění zadávacího řízení nebo provádění smlouvy ke škodě objednatele, včetně užití podvodných praktik k potlačení a snížení výhod volné a otevřené soutěže; nebo
 - vůči majetku zhotovitele bude probíhat insolvenční řízení, v němž bude vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh bude zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo pokud bude konkurs zrušen proto, že majetek je zcela nepostačující, nebo bude zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů nebo pokud bude zhotovitel v likvidaci; nebo
 - v případě podstatného a závažného porušení nebo nedodržení sjednaných podmínek zhotovitelem, za které se pro tento účel považuje úmyslné porušení



nebo nedodržení závazků zhotovitele neplněním nebo opožděným plněním předmětu smlouvy a/nebo závazků uvedených v čl. 2 této smlouvy a/nebo neumožnění kontroly projektu objednateli ve smyslu ust. odst. 5.6. smlouvy.

- 7.2. Objednatel a zhotovitel jsou oprávněni smlouvu vypovědět i bez udání důvodu. Výpovědní doba činí dva kalendářní měsíce a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícím po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně.
- 7.3. Zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý i započatý den prodlení s dokončením realizace předmětu plnění v termínu uvedeném v odst. 3.1. této smlouvy. Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý i započatý den prodlení s úhradou ceny díla.
- 7.4. Pokud jsou splněny podmínky pro odstoupení od smlouvy ze strany objednatele, může objednatel současně s odstoupením od smlouvy uplatnit nárok na smluvní pokutu z důvodu porušení smluvní povinnosti, které dalo objednateli důvod od smlouvy odstoupit, a to ve výši 5 % celkové ceny plnění, uvedené v odst. 2.1. této smlouvy.
- 7.5. Všechny smluvní pokuty uvedené v tomto článku této smlouvy jsou splatné do 30 kalendářních dnů po doručení písemného uplatnění nároku na smluvní pokutu a jejího vyčíslení, pokud v písemném uplatnění smluvní pokuty nebude uveden termín pozdější, či započtení smluvní pokuty oproti platbě.
- 7.6. Uhrazením smluvní pokuty není dotčen nárok na úhradu vzniklé škody. Smluvní strany se dohodly, že nebudou aplikovat ust. § 2050 občanského zákoníku.

Článek 8

Odpovědnost smluvních stran, výskyt živelní pohromy a neočekávaný zásah vyšší moci

- 8.1. Zhotovitel provádí práce na vlastní riziko, vlastní náklady a na vlastní odpovědnost. Objednatel nenesé žádnou odpovědnost za škody vzniklé při řešení projektu nebo v souvislosti s řešením projektu zhotoviteli ani žádnému dalšímu subjektu.
- 8.2. V případě výskytu živelní pohromy, epidemie, válečného konfliktu apod., který bude doložen vyjádřením příslušného zastupitelského úřadu České republiky v zemi příjemce a znemožní realizaci předmětu plnění, přerušit zhotovitel neprodleně práce na realizaci předmětu plnění a předloží objednateli písemnou zprávu o průběhu řešení předmětu plnění, a to nejpozději do 30 kalendářních dnů ode dne, kdy k přerušení prací došlo. Zhotovitel je povinen pokračovat v realizaci předmětu plnění bez zbytečného odkladu po skončení překážek bránících v provádění prací, nebude-li objednatelem po dohodě se zhotovitelem stanoven jiný postup, včetně možného ukončení realizace předmětu plnění (zejména nebude-li mít další plnění smysl, překážky v realizaci předmětu plnění budou trvat déle než šest měsíců apod.). O dobu přerušení prací budou posunuty termíny plnění stanovené v této smlouvě a



jejích přílohách. V případě ukončení realizace předmětu plnění bude zhotoviteli uhrazena částka odpovídající dosud provedeným a neuhrazeným pracím.

Článek 9

Ustanovení týkající se ochrany osobních údajů

- 9.1. Objednatel předává zhotoviteli osobní údaje nezbytné pro plnění výše uvedené smlouvy ze strany zhotovitele a zhotovitel je tedy v pozici zpracovatele ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). Zhotovitel se zavazuje postupovat v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů. Osobní údaje předávané zhotoviteli jsou blíže specifikovány v příloze č. 2 této smlouvy.
- 9.2. Osobní údaje budou zhotovitelem zpracovávány pouze po dobu trvání smlouvy.
- 9.3. Zhotovitel se zavazuje, že bude dodržovat veškeré povinnosti stanovené mu právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů, zejména pak GDPR, a zachovávat mlčenlivost ohledně osobních údajů získaných od objednatele.
- 9.4. Zhotovitel se zavazuje, že bude zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů objednatele a informuje objednatele o případných požadavcích na předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud právní předpisy nestanoví, že toto informování z důležitých důvodů veřejného zájmu není možné.
- 9.5. Zhotovitel se zavazuje, že zajistí, aby se osoby oprávněné pro něj zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.
- 9.6. Zhotovitel se zavazuje, že dodrží podmínky stanovené objednatelem pro zapojení dalšího zpracovatele, zejména bude vybírat dalšího zpracovatele se zvláštní pečlivostí a bude od něj požadovat takové záruky, které zabezpečí ochranu osobních údajů aspoň v rozsahu odpovídající úrovni zabezpečení zhotovitele a požadavkům GDPR. Zapojení dalšího zpracovatele je možné jen s písemným souhlasem objednatele.
- 9.7. Zhotovitel se zavazuje, že poskytne součinnost objednateli pro splnění jeho povinnosti vyřídit žádost subjektu údajů vztahující se k výkonu jeho práv a k jednáním s dozorovým orgánem.
- 9.8. Zhotovitel se zavazuje, že osobní údaje získané od objednatele nijak nezneužije pro svůj prospěch nebo ve prospěch třetí osoby.
- 9.9. Zhotovitel prohlašuje, že osobní údaje získané od objednatele budou dostatečně chráněny jeho systémem technických a organizačních opatření. Tento systém ochrany se zavazuje pravidelně kontrolovat. V rámci těchto opatření bude zhotovitel zejména nakládat s osobními údaji tak, aby nebyly zpřístupněny nepovolaným osobám, tj. osobní údaje v listinné podobě, na výměnných a vyjímatelných datových



médiích bude ukládat mimo dosah třetích osob v uzamykatelných prostorech nebo skříních a výpočetní techniku zabezpečí přístupovým heslem.

- 9.10. Zhotovitel se zavazuje přijmout taková technická a organizační opatření, aby dosáhl stejné nebo vyšší úrovně ochrany jako objednatel, pokud to po něm lze spravedlivě požadovat s ohledem na výši nákladů, kterou na tato opatření bude muset vynaložit.
- 9.11. Zhotovitel se zavazuje, že s objednatelem bude spolupracovat při posuzování vlivu na ochranu osobních údajů a v otázkách zabezpečení osobních údajů a ohlašování porušení tohoto zabezpečení.
- 9.12. Dojde-li k porušení zabezpečení osobních údajů je zhotovitel povinen tuto skutečnost bez zbytečného odkladu ohlásit objednateli, nejpozději pak do 48 hodin.
- 9.13. Zhotovitel se zavazuje, že poskytne objednateli veškeré informace nutné k doložení plnění všech povinností zhotovitele při zpracování osobních údajů a umožní objednatel provádění kontroly.
- 9.14. V případě, že má zhotovitel za to, že určitý pokyn objednatele je v rozporu s GDPR nebo jinými právními předpisy týkajícími se ochrany osobních údajů, neprodleně na to objednatele upozorní.
- 9.15. Po ukončení poskytování služeb zhotovitel provede likvidaci všech osobních údajů zpracovaných pro objednatele s výjimkou těch osobních údajů, které si objednatel vyžádá zpět a těch osobních údajů, které musí archivovat po dobu stanovenou zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo jiným právním předpisem.
- 9.16. Pokud zhotovitel v průběhu realizace předmětu plnění získá od třetího subjektu osobní údaje, které bude předávat objednateli, je dodavatel povinen zajistit před zahájením zpracování od subjektu údajů nebo jeho zákonného zástupce v případě, že subjektem údajů je dítě, tohoto třetího subjektu písemný souhlas se zpracováním a předáním jeho osobních údajů objednateli a tento písemný souhlas předat bez zbytečného odkladu od jeho získání objednateli, pokud nebude možné zpracování osobních údajů objednatelem provést v souladu s GDPR bez souhlasu subjektu údajů. Souhlas bude udělen na formuláři souhlasu, který tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.

Článek 10

Závěrečná ustanovení

- 10.1. Práva a povinnosti smluvních stran a veškeré otázky z této smlouvy vyplývající, pokud nejsou upraveny touto smlouvou, se řídí právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že ustanovení § 647, § 1740 odst. 3, §1757 odst. 2 a 3, §1765 odst. 1, § 1766, § 1793, § 1794, § 1795, 1805 odst. 2 a §1971 občanského zákoníku, se na právní vztah založený touto smlouvou nepoužijí. V případě sporu ohledně této smlouvy sjednávají smluvní strany místní příslušnost Obvodního soudu pro Prahu 1.



- 10.2. Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z této smlouvy budou vždy postupovat tak, aby svým jednáním nebo opomenutím nepoškodily dobré jméno České republiky.
- 10.3. Veškeré změny a doplňky této smlouvy mohou být činěny pouze formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
- 10.4. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, dva jsou určeny pro objednatele a dva pro zhotovitele. V případě elektronického podpisu bude jen jedno vyhotovení smlouvy s elektronickými podpisy obou smluvních stran.
- 10.5. Zhotovitel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů v této smlouvě uvedených, včetně dohodnuté ceny.
- 10.6. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je objednatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jejím zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit objednatel do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.
- 10.7. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti okamžikem zveřejnění v Registru smluv.
- 10.8. Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:
- Příloha č. 1: Popis předmětu plnění;
 - Příloha č. 2: Specifikace osobních údajů předávaných Poskytovateli;
 - Příloha č. 3: Souhlas se zpracováním osobních údajů.
- 10.9. Smluvní strany potvrzují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem souhlasí, že nebyla uzavřena v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze dne:

Mgr. Zbyněk Wojkowski
vedoucí Oddělení realizace projektů
Česká rozvojová agentura

V Praze dne:

Ing. Jakub Kleindienst
kvestor České zemědělské univerzity v Praze

Příloha č. 1 – Popis předmětu plnění

v rámci veřejné zakázky malého rozsahu s názvem „**Podpora zpracování výchozích dat ve formě tematických map vybraných krajinných oblastí v Zambii**“

Objednatel:	Česká rozvojová agentura (dále jen „ČRA“)
Doba plnění:	Prosinec 2023 – 30. duben 2024

Kontext

Předmět plnění je součástí projektu „**SLIM – Sustainable Landscape through Integrated Management**“, konkrétně vede k naplnění jeho výstupu 2.1. „*Strengthened technical and institutional tools for ILM implementation*“ prostřednictvím aktivity 2.1.2. s názvem „*Conduct geospatial survey/mapping combining biophysical, demographic, socio-economic data to create baseline thematic maps and identify risk areas*“. ČRA je implementátorem výše zmíněného projektu (dále jen „SLIM“), který skrze podporu zavádění principů integrovaného managementu krajiny zásadním způsobem přispívá k naplnění cílů Víceletého indikativního programu pro roky 2021-27 Evropské unie a Zambijské republiky.

Cílem výše uvedené aktivity je umožnit informované rozhodování a zavádění účinných postupů hospodaření v krajině díky shromáždění přesných, komplexních datových podkladů. Cílem tohoto dílčího plnění je poskytnout odborné vedení při vývoji a aplikacích metodik při tvorbě 6 tematických map Národnímu centru pro dálkový průzkum Země (NRSC) s maximálním využitím stávajících technických a lidských zdrojů NRSC a dostupných družicových dat.

Výchozí zdroje a způsob dosažení výstupů

Postup plnění pracuje s využitím volně dostupných GIS (QGIS) a dalších softwarů pro obrazovou analýzu obrazových dat (the Sentinel Toolbox) a tvorbu tematických map (např. Whitebox GAT pro hydrologii). Využity budou také data a metody nabízené cloudovou platformou pro geoprostorovou analýzu Google Earth Engine (GEE), která uživatelům umožňuje vizualizovat a analyzovat satelitní snímky. GEE nabízí více než 40 let historických a současných globálních satelitních snímků spolu s nástroji a výpočetním výkonem a algoritmy nezbytnými k analýze a vytěžování této rozsáhlé databáze. Katalog obsahuje též údaje o klimatu, nadmořské výšce, geofyzikálních a biologických datech pro analýzu geoprostorových informací, kde lze zkoumat pokrytí lesy a vodou, změny využití půdy a další aplikace. Pro výběr vhodných družicových dat budou použity následující nástroje: USGS Earth Explorer, ESA's Sentinel Data, NASA Earth Data, a NASA Earth Observation. Kompilace všech map, požadovaných v rámci poptávky expertních služeb zveřejněné dne 7.10.2023 na webových stránkách ČRA, je navržena v předem určeném pořadí tak, aby nejdříve sestavené mapy sloužily jako vstup pro vytváření dalších map v seznamu. Celkem tato veřejná zakázka přispěje k vytvoření 6 tematických map s následujícím indikativním zaměřením a postupem realizace:

1) Mapa krajinného pokryvu a využití

- a) Vyhodnocení dostupných dat a tematických map.
- b) Tvorba legendy.
- c) Definice, určení plochy a místa určeného k pilotní tvorbě mapy.
- d) Návrh poloautomatizovaného postupu s využitím open-source GIS (QGIS) a s využitím open-source cloudového systému (GEE). Klasifikační procedura bude zahrnovat kompenzaci stínů a maskování oblastí zakrytých mraky, pokud jsou přítomny.
- e) Sběr trénovacích a validačních dat.

- f) Výběr vhodné metodiky v závislosti na zpětné vazbě hlavních partnerů projektu a velikosti mapované pilotní plochy.
- g) Sestavení map krajinného pokryvu.
- h) Získávání dostupných údajů o využití území.
- i) Kalibrace údajů o krajinném pokryvu s informacemi o využití území.
- j) Tvorba pilotní mapy využití půdy s využitím informací shromážděných na místě a vnitrostátních zdrojů.
- k) Tvorba pilotní mapy vodních zdrojů a mokřadů.¹
- l) Návrh metodiky pro aktualizaci map s využitím dat Sentinel, popř. Landsat.

2) Svahová mapa

- a) Získání nejpodrobnějšího dostupného digitálního modelu terénu (DEM) z existujících národních nebo globálních zdrojů (např. Geoexplorer)
- b) Generování pilotní mapy sklonu.

3) Mapa tzv. hotspot oblastí ve vztahu k živelním pohromám

Mapa využití/pokryvu území (mapa č. 1) bude použita jako vstup pro sestavení této mapy.

- a) Pořizování map povodňových rizik z národních a globálních zdrojů.²
- b) Využití svahových map, map krajinného pokryvu/využití krajiny, hydrologie a klimatických dat.
- c) Návrh metod pro tvorbu map sesuvného rizika.
- d) Návrh aktualizace map sesuvného rizika s použitím změn krajinného pokryvu/využití krajiny, hydrologie a klimatických dat.
- e) Využití map vodních toků, vodních ploch, svahových map, map krajinného pokryvu/využití krajiny, hydrologie a klimatických dat.
- f) Návrh metod pro tvorbu map rizika povodní.
- g) Návrh aktualizace map s využitím aktualizovaných map krajinného pokryvu a klimatických dat.

4) Mapa degradace půdy

Základ pro tuto mapu poskytne projekt financovaný UNEP, který vytvořil první světovou mapu degradace půdy vyvolané člověkem³ s využitím jednotných pokynů a mezinárodní korelace. Stav degradace půdy se provádí v definovaných fyziografických jednotkách (polygonech) na základě odborného posouzení. Typ, rozsah, stupeň, rychlost a hlavní příčiny degradace jsou dokumentovány v mapě a databázi. Využit bude také Půdní atlas Afriky, který společně sestavily EU, Africká unie a Organizace OSN pro výživu a zemědělství.

- a) Sestavení dostupných půdních map z národních a globálních zdrojů.
- b) Sestavení dostupných map degradace zemin z národních a globálních zdrojů.
- c) Sestavení map degradace půd s využitím standardních přístupů k hodnocení degradovaných území v globálním měřítku: expertní posudky, satelitní pozorování, biofyzikální modely a inventarizace opuštěných zemědělských půd (s využitím zpracovaných map využití půdy/krajinného pokryvu).

¹ Zmapované mokřady budou vycházet z Ramsarského sekretariátu jménem Ramsarských smluvních stran (aktualizace od roku 2023) a budou aktualizovány z národních a globálních zdrojů.

² Např. zde: např. <https://www.floodmap.net/?ct=ZM>, <https://reliefweb.int/map/zambia/zambia-floods-situation-map-o>

³ Viz <https://www.isric.org/projects/global-assessment-human-induced-soil-degradation-glasod>

- d) Aktualizace výstupů bude popsána v závislosti na přístupu k aktuálním datům o změnách degradace půdy (dezertifikace, kontaminace, eroze).

5) Mapa biodiverzity

- a) Akvizice dat o lesních rezervacích od Lesního úřadu (FD), Zambie (z roku 1993).
- b) Akvizice map Zambijské republiky – Forest Estates, od Ministerstva půdy a přírodních zdrojů, Zambie (z roku 1988)
- c) Integrace výše uvedených map s výsledky klasifikace krajinného pokryvu.
- d) Tvorba pilotních map lesů.
- e) Akvizice dat o chráněných oblastech volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (od Zambia Wildlife Authority - ZAWA)
- f) Získání dat s lokalizací indikačních druhů biodiverzity z Národních a globálních zdrojů.
- g) Tvorba pilotních map biodiverzity.
- h) Návrh aktualizace s použitím dostupných aktuálních dat.

6) Mapa chráněných území

- a) Akvizice mapových dat chráněných území od Ministerstva národních parků a volně žijících živočichů, UNEP-WCMC (2023).⁴
- b) Získání mapy chráněných území od IUCN/BIOPAMA.
- c) Získání map 19 zambijských národních parků a 36 oblastí myslivosti od National Clearing House Mechanism Zambie.
- d) Získávání dalších dat z ověřených zdrojů.
- e) Integrace všech shromážděných dat do mapy chráněných území.
- f) Návrh postupů aktualizace map s použitím informací změn rozsahu chráněných území.

Za tvorbu výše uvedených tematických map je zodpovědné NRSC coby partner projektu. Při tvorbě map mu zhotovitel poskytne expertní vedení, mentoring (vč. případných praktických školení ve využití dat) a všeobecnou podporu řešitelský tým sestávající z odborníků z Fakulty životního prostředí České zemědělské univerzity v Praze (FŽP ČZU) a Přírodovědecké fakulty Univerzity Karlovy (PF UK), a to konkrétně v následujícím složení a rozsahu zapojení:

Jméno a příjmení	Očekávaný rozsah zapojení	Instituce/organizace
Michal Lodin – vedoucí týmu	23 člověkodní (13 v ČR)	FŽP ČZU
Přemysl Štych	23 člověkodní (13 v ČR)	PF UK
Josef Laštovička	25 člověkodní	PF UK
Karel Martínek	13 člověkodní	PF UK
Daniel Paluba	13 člověkodní	PF UK

Tematické zaměření map, jakož i jejich výsledný počet, se může měnit v důsledku prvotních konzultací s partnery projektu a výslednými uživateli předmětu plnění této veřejné zakázky. Jakákoliv případná změna bude činěna s ohledem na realnost naplnění výstupu v adekvátní kvalitě očekávané objednatel, tedy s pečlivým uvážením dostupnosti dat a náročnosti jejich zpracování do mapových produktů s přihlédnutím ke kapacitním možnostem tvůrce (NRSC).

⁴ Profil chráněného území Zambie ze Světové databáze chráněných území (z října 2023) dostupný na: www.protectedplanet.net.

Časový harmonogram plnění

Předmětná veřejná zakázka malého rozsahu bude realizována ve 4 etapách sestávajících z několika aktivit. První dvě etapy povedou k naplnění milníku č. 1, zbylé dvě etapy k milníku č. 2. Právě na oba milníky (tzv. deliverables) bude navázána fakturace zhotovitele objednateli.

I. etapa: přípravné práce v ČR		1.-3. týden od nabytí účinnosti smlouvy
I.1	Pořízení a vyhodnocení obsahu relevantních dat a map	M. Lodin
I.2	Určení vhodných dat dostupných v GEE, návrh legend	P. Štych
I.3	Vložení získaných dat do GEE, testování klasifikačních procedur	J. Laštovička, K. Martínek, D. Paluba
II. etapa: přípravná cesta do Zambie		4.-5. týden od nabytí účinnosti smlouvy
II.1	Konzultace s partnery projektu v zájmu a) posouzení lidských a technických mapovacích zdrojů v Zambii; b) identifikace a definice oblastí, které mají být mapovány; c) návržení optimálních metodik pro tvorbu mapových podkladů.	P. Štych D. Paluba
II.2	Příprava plánu a realizace školení partnerů projektu na místě	
Milník č.1:	<u>Zpracovaná zpráva z realizované cesty do Zambie</u> - <u>rozsah</u> : nejméně 4 normostrany - <u>jazyk</u> : anglický - <u>obsah</u> : souhrn uskutečněných konzultací v místě realizace návrh metodik pro tvorbu mapových podkladů indikativní plán školení projektových partnerů	Člověkodny: <u>206 800,- Kč</u> Letenky: <u>61 000,- Kč</u> Diety: <u>56 000,- Kč</u> Režie: <u>58 300 Kč</u>
III. etapa: sestavení 6 tematických map		6.-10. týden od nabytí účinnosti smlouvy
III.1	Sestavení map za online podpory a školení zambijského partnera	celý tým
III.2	Posouzení přesnosti pilotních map	
IV. etapa: popis a vyhodnocení postupu		11.-16. týden od nabytí účinnosti smlouvy
IV.1	Dodání závěrečné zprávy popisující přijaté metodiky, výsledky testování a posouzení přesnosti, jakož i podrobný popis všech technických postupů užitých při sestavování mapových podkladů	M. Lodin P. Štych
Milník č.2:	<u>Zpracovaná závěrečná práva</u> - <u>rozsah</u> : nejméně 8 normostran - <u>jazyk</u> : anglický - <u>obsah</u> : popis technických postupů, výsledků testování posouzení přesnosti mapových podkladů plán budoucí metodiky aktualizace map	Člověkodny: <u>97 600,- Kč</u> Režie: <u>18 300 Kč</u>

Příloha č. 1 - Specifikace osobních údajů

Účel zpracování:
Zpracování podle <i>ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení (EU) 2016/679 (GDPR)</i> Zpracování je nezbytné pro plnění smlouvy o spolupráci.
Kategorie subjektů údajů:
kontaktní osoba a zaměstnanci zhotovitele, účastník zadávacího řízení a jeho statutární orgán, dodavatel a poddodavatel účastníka zadávacího řízení a jejich statutární orgány, kontaktní osoba ambasády, kontaktní osoby partnera zapojeného v projektu rozvojové spolupráce, příjemci předmětu plnění projektu rozvojové spolupráce, zaměstnanci účastníka zadávacího řízení, členové expertního týmu účastníka zadávacího řízení, kontaktní osoby pro ověření referencí
Kategorie osobních údajů:
<i>kontaktní osoba a zaměstnanci zhotovitele, účastník zadávacího řízení a jeho statutární orgán, dodavatel a poddodavatel účastníka zadávacího řízení a jejich statutární orgány</i> jméno, příjmení, sídlo, bydliště, datum narození, rodné číslo, podpis, emailová adresa, telefonní číslo, IČO, DIČ <i>kontaktní osoba ambasády, kontaktní osoby partnera zapojeného v projektu rozvojové spolupráce, příjemci předmětu plnění projektu rozvojové spolupráce, zaměstnanci účastníka zadávacího řízení, členové expertního týmu účastníka zadávacího řízení, kontaktní osoby pro ověření referencí</i> jméno, příjmení, telefonní číslo, emailová adresa



Příloha č. 2 - Souhlas se zpracováním osobních údajů

Subjekt údajů/ Data subject:

Jméno/Name:	
Příjmení/Surname:	
Datum narození/ Date of Birth:	
Bydliště/ Address:	
Osoba vykonávající rodičovskou zodpovědnost / Person holding parent responsibility:	

- Tímto uděluji České republice - České rozvojové agentuře, se sídlem Nerudova 3, 118 50 Praha 1, Česká republika, IČO: 75123924, (dále jen „Správce“), souhlas se zpracováním mých níže specifikovaných osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). / *I hereby give my consent to the Czech Republic – Czech Development Agency, registered office Nerudova 3, Prague, Post Code 118 50, Czech Republic, Registered number: 75123924 (hereinafter the “Controller”) to the processing of my personal data specified below under the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter the “GDPR“).*
 - Uděluji Správci souhlas, aby v souvislosti s aktivitami Správce v oblasti zahraniční rozvojové spolupráce zpracovával mé jméno, příjmení a bydliště a pořizoval fotografie mé osoby a videozáznamy mé osoby a zveřejňoval je: / *I give consent to the Controller to process my name, surname and address and take photographs and videos of me in connection with activities of the Controller in development cooperation and publish them:*
 - v tištěných prezentačních materiálech/ *in printed presentation materials*
 ANO/ YES NE/NO
 - na internetových stránkách Správce/ *on Controller’s websites*
 ANO/ YES NE/NO
 - účtu Správce na Youtube/ *on Controller’s Youtube account*
 ANO/ YES NE/NO
 - účtech Správce na sociálních sítích (např.: Twitter, Facebook, Instagram)/ *on Controller’s accounts on social media networks (e.g.: Twitter, Facebook, Instagram)*
 ANO/ YES NE/NO
 - jako ilustrační fotografie ke sdělením Správce na jeho internetových stránkách a účtech na sociálních sítích a v prezentačních materiálech Správce/ *as illustrational photographs to the Controller’s announcements on Controller’s websites and accounts on social media networks and Controller’s presentation materials*
 ANO/ YES NE/NO
- za účelem prezentace aktivit Správce v oblasti zahraniční rozvojové spolupráce./ *in order to present Controller’s activities in development cooperation.*
- Beru na vědomí, že mám následující práva / *I acknowledge to have following rights:*
 - právo vzít souhlas kdykoliv zpět (e-mailem nebo dopisem zaslánými na kontaktní adresu Správce), / *right to withdraw my consent anytime (by mail or letter sent to the contact address of the Controller),*
 - právo požadovat po Správci informaci o tom, jaké mé osobní údaje jsou zpracovávány, / *right to request information about which of my personal data are processed,*
 - právo požadovat po Správci vysvětlení ohledně zpracování osobních údajů, / *right to request explanation about processing of personal data,*
 - právo vyžádat si u Správce přístup k těmto osobním údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, / *right to request access to the personal data and let them update or rectify,*
 - právo požadovat po Správci výmaz těchto osobních údajů, / *right to request erasure of the personal data,*
 - právo vznést námitku proti zpracování a právo na přenositelnost osobních údajů, / *right to object to processing of personal data nad right portability of personal data,*



g) právo podat stížnost u dozorového úřadu (Úřad pro ochranu osobních údajů), / *right to lodge complaint to the supervisory authority (Office for Personal Data Protection),*

h) doba uložení osobních údajů se odvíjí od naplnění účelu, k jakému byly osobní údaje zpracovány, a řídí se interními předpisy Správce. Poté, co nebude již možné, aby Správce osobní údaje zpracovával za výše stanoveným účelem, dojde v přiměřené době k jejich likvidaci. / *archiving depends on the fulfilment of the purpose for which the personal data were processed and is governed by the internal regulations of the Controller. Once it is no longer possible for the Controller to process the personal data for the above stated purpose, they will be disposed in reasonable time.*

Datum/ Date:

.....

Signature of the data subject